

Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

5. számú

J E G Y Z Ő K Ö N Y V E

Készült: Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. április 24-én / hétfőn / megtartott nemzetiségi képviselő-testületi üléséről.

Ülés helye: Községháza Berkenye

Jelen vannak: Bach-Grauszman Tímea elnök
Kucsera Imréné elnökhelyettes
Gill Viktor László tag
Erdélyi Bálint érdeklődő
Árpásné Schlenk Judit jegyző

Bach-Grauszman Tímea a nemzetiségi önkormányzat elnöke köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes, és azt 17 óra 02 perckor megnyitja. Javaslatot tesz a meghívóban szereplő napirendi pontok megtárgyalására.

A napirendi pontok megtárgyalásával a testület egyhangúan egyetért, tehát azok az alábbiak.

Deutsche Nationalitäten Selbstverwaltung Berkina

No. 5.

SITZUNGSPROTOKOLL

Erstellt: über die Nationalitätenabgeordneten-Sitzung der Deutschen Nationalitäten Selbstverwaltung Berkina, den 24.04.2017 (Montag)

Ort der Sitzung: Rathaus Berkina

Anwesend sind: Frau. Tímea Bach-Grauszmann, Vorsitzende
Frau Imréné Kucsera, Vize-Vorsitzende
Viktor Laszló Gill, Mitglied (Abgeordnete)
Bálint Erdélyi interessiert
Judit Arpasne Schlenk Notar

Tímea Bach-Grauszmann Vorsitzende der Nationalitätenselbstverwaltung begrüßt die Anwesenden, und konstatiert (stellt fest), dass die Sitzung beschlussfähig ist, damit eröffnet Sie die Sitzung um 17:02. Schlägt vor die in der Einladung vorgeführten Tagespunkte zu diskutieren.

Mit der Besprechung der Tagespunkte ist die Versammlung einstimmig einverstanden, s.F.

1./ Tájékoztató a legutóbbi ülés óta végzett feladatokról

Előadó: Bach-Grauszman Tímea
Árpásné Schlenk Judit jegyző

A napirend keretében a jegyző beszámolt arról, hogy a könyv ügyében a grafikussal és a nyomdával a szerződés megkötésére került a határozat szerint. A néprajzi múzeumból a határozatban foglalt képek megérkeztek összesen 30.700 Ft-ot kellett kifizetni érte.

A nemzetiségi önkormányzat ezután egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozza:

15/2017.(IV.24.) német nemzetiségi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a legutóbbi ülés óta végzett feladatokról szóló beszámolót elfogadja

- A Berkenye sváb szótár és múltidézés című könyvvel kapcsolatos munkákról
- Néprajzi Múzeumnak kifizetett összegről.

A testület felkéri az elnököt, hogy a rendezvényterv és a hozott határozatok végrehajtásáról folyamatosan gondoskodjon és arról a testületet folyamatosan tájékoztassa.

Határidő: értelemszerű

Felelős: elnök

Bach-Grauszman Tímea elnök:

A térségben 5 önkormányzat pályázni kíván felzárkóztatási tevékenység megvalósítására. Kérték, hogy a nemzetiségi önkormányzat adjon az ügyben együttműködési szándéknyilatkozatot.

Az elnök ezután részletesen ismertette a pályázat lényegét és az együttműködés tartalmát. Kérte a nemzetiségi önkormányzatot, hogy támogassa a szándéknyilatkozat aláírását.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai az együttműködéssel kapcsolatban egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozzák:

16/2017.(IV.24.) német nemzetiségi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat felhatalmazza az elnököt, hogy az EFOP-1.5.3-16 számú „Egyenlő esélyt Nyugat-Nógrád mikrotérségben élőknek!” elnevezésű pályázathoz kapcsolódóan írjon alá együttműködési szándéknyilatkozatot Nógrád község polgármesterével.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2./ Wilhelm Hauff Általános Iskola nemzetiségi fenntartásba vétele

Előadó: Bach-Grauszman Tímea elnök
Árpásné Schlenk Judit jegyző

Írásbeli előterjesztés csatolva.

Árpásné Schlenk Judit jegyző:

Az iskola ügyében már sok alkalommal volt szükség döntéshozatalra. Most az eljárásunk abba a fázisba jutott, hogy május 31-ig működési engedély iránti kérelmet kell benyújtani Szendehelynek. Ehhez azonban szükséges, hogy a két nemzetiségi önkormányzat megállapodjon a feladatellátással

kapcsolatos részletekről. Berkenye Község települési önkormányzatának oda kell adnia az ingatlant, valamint az eszközöket ingyenes használatra. Kérem, hogy véleményezzük ezt a megállapodást.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai ezután részletesen megvitatták a szerződést és a megállapodást, és ezzel kapcsolatban egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozták:

17/2017.(IV.24.) német nemzetiségi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat

A) az előterjesztésnek megfelelően elfogadja a Wilhelm Hauff Általános Iskola Berkenye fenntartása ügyében a Szendehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötött feladat ellátási szerződést.

B) egyetért - az előterjesztésben szereplő - Berkenye Község Önkormányzata és a Szendehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat között kötendő főként a feladat ellátáshoz szükséges ingatlan valamint ingó vagyon használatát tartalmazó megállapodással.

A testület felhatalmazza az elnököt a szerződés és a megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal és értelemszerű

Felelős: elnök

3./ Máriabesnyőre német hitéleti zárándoklat

Előadó: Árpásné Schlenk Judit jegyző
Kucsera Imréné elnök-helyettes

Kucsera Imréné elnök-helyettes:

Meghívást kaptunk Máriabesnyőre 2017. 05. 20-ra nemzetiségi zárándoklatra. Körmenet, szentmise, és litánia lenne, mindezek teljes német nyelven, valamint kulturális programokat is szerveznek és ebédet is adnak.

A napirend keretében a nemzetiségi önkormányzat tagjai javasolták, hogy az út kerüljön meghirdetésre a berkenyei lakosok körében. Annak költségét a nemzetiségi önkormányzat vállalja, javasolták azt is, hogy a résztvevőket támogassák egy ebéd kifizetésével.

A programban szerepel a Gödöllői Királyi Kastély meglátogatása, de ott már tavaly volt látogatás, ezért Kucsera Imréné elnök-helyettes javasolta, hogy a főtí templomot kellene felkeresni.

A jegyző ismertette az elhangzottaknak megfelelő határozat szövegét, amelyet a nemzetiségi önkormányzat tagjai egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) elfogadtak.

18/2017.(IV.24.) német nemzetiségi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat felkéri az elnök-helyettest, hogy 2017.05.20-i máriabesnyői német hitéleti zárándoklatot a település lakossága körében hirdesse meg.

A zárándoklatra történő buszköltséget teljes egészében a nemzetiségi önkormányzat a feladatalapú támogatás terhére viseli, továbbá minden személynek az 1.200 Ft/fő ebéd kifizetését, valamint a főtí templomba történő belépőjegy biztosítását is vállalja.

A testület felkéri az elnököt, valamint az elnök-helyettest, hogy a határozat végrehajtásáról gondoskodjanak, valamint annak költségéről számoljanak be.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök-helyettes

4./ Különfélék

Előadó: Bach-Grauszman Tímea elnök
Árpásné Schlenk Judit jegyző

Erdélyi Bálint érdeklődő:

Én azért jöttem el a mai ülésre, mert szeretném tudni, hogy a tánccsoport miként juthat támogatáshoz.

Árpásné Schlenk Judit jegyző:

Az elmúlt években Dr. Horváth-Reich Brigittával többször konzultáltam az ügyben, és részletesen elmondtam neki, hogy a kiadásokat milyen számlákkal, illetve bizonylatokkal kell igazolni. Arról volt szó, hogy tánctanításról lesz számla és az kerül kifizetésre, hogy a csoport tagjainak ne keljen fizetniük a tánctanulásért.

Az elmúlt két évben sajnos nem került számla benyújtásra, ezért azt a pénzt, ami eredetileg a tánccsoport támogatására került volna felhasználásra át kellett csoportosítani, mert az összegeket fel kellett használni, hogy arról el tudjunk határidőben számolni.

Az idei esztendőben a költségvetés elfogadásakor szintén szó volt arról, hogy 100 e Ft összegű támogatást kapjon a tánccsoport. Április 8-án megszervezésre került egy táncház, amely 20 e Ft kiadást jelentett és a tánccsoport tagjai úgy nyilatkoztak, hogy ennek kifizetése az ő támogatási keretük terhére történjen. Az idei esztendőben tehát még 80 e Ft a felhasználható rész.

A jegyző ezután Erdélyi Bálintnak részletesen elmagyarázta, hogy a kifizetéshez milyen bizonylatok fogadhatóak el. Azt is elmonda, hogy amennyiben nem táncoktatásra, hanem más célra szeretnék felhasználni az összeget akkor azt előzetesen a német nemzetiségi önkormányzatnak, írják le a költségek közlésével együtt.

A jegyző kérte arra is Erdélyi Bálintot, hogy tolmácsolja a táncosoknak, hogy az összeget legkésőbb október végéig használják fel, hogy ne járjanak úgy, mint az elmúlt években.

Erdélyi Bálint ígéretet tett arra, hogy az elhangzottakat tolmácsolni fogja, és megpróbál intézkedni az ügyben.

Bach-Grauszman Tímea elnök:

Az elmúlt években május 1-én a foci pályán majálist tartottunk. Az idén ez április 30-án vasárnap kerülne erre sor. Itt tartanánk meg az óvodai anyák napját, a szülőkkel együtt főznénk, valamint a gyerekeknek játékos vetélkedőt szerveznénk, ahol csokoládékat adunk. A felmerülő költségeket mindig a nemzetiségi önkormányzat szokta fizetni, kérdezem, hogy erre lehetőség lenne-e most is.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai támogatták azt, hogy a nemzetiségi önkormányzat viselje a felmerülő költséget a 2017. évi költségvetésének terhére.

A képviselők ezután egyhangúan (3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással) az alábbi határozatot hozzák:

19/2017.(IV.24.) német nemzetiségi határozat

A Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a rendezvénynaptárban május 1-én tervezett Majálist április 30-án kívánja megtartani.

A nemzetiségi önkormányzat felkéri az elnököt, hogy a rendezvénnyel kapcsolatban felmerülő élelmiszerek és anyagok beszerzéséről és kifizetéséről gondoskodjon a 2017. évi költségvetés terhére.

A rendezvényről és a felmerült költségekről a nemzetiségi önkormányzatnak adjon tájékoztatást.

Határidő: értelemszerű

Felelős: elnök

Árpásné Schlenk Judit jegyző:

Tájékoztatom a nemzetiségi önkormányzat tagjait, hogy a feladatalapú támogatással kapcsolatban a Berkenyei Német Nemzetiségi Önkormányzatnak 70 pontot állapítottak meg, ami 1.874.320 Ft-ot jelent. Ezt két részletben 04.30-ig és 08.15-ig fogják folyósítani.

A nemzetiségi önkormányzat tagjai megvitatták, hogy a Berkenyei sváb szótár és múltidézés című könyvvel kapcsolatos pályázaton felüli költségeket a feladatalapú támogatásból kívánják fedezni, valamint a máriabesnyői zarándoklat költségét is.

A feladatalapú támogatás további felhasználásáról nem döntöttek, lehet, hogy azt tartalékolni fogják 2018-ra a 300 éves évfordulóra.

Mivel más téma, és napirend nem volt a nemzetiségi önkormányzat elnöke az ülést 19 óra 48 perckor berekesztette.

Weil weitere Themen und Tagespunkte nicht vorgesehen waren und aufgekommen sind, hat die Vorsitzerin der Nationalitätenselbstverwaltung die Sitzung um 18:48 geschlossen.

Kmf.

Bach-Grauszman Tímea
elnök
Vorsitzerin

Kucsera Imréné
elnök-helyettes
Vize-Vorsitzerin